

การแบ่งกลุ่มย่อยของภาษาไทตะวันตกเฉียงใต้ที่เป็นกลุ่ม "บ"



นาย เอ็ดเวิร์ด เรมอนด์ โรบินสัน

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาศาสตร์

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

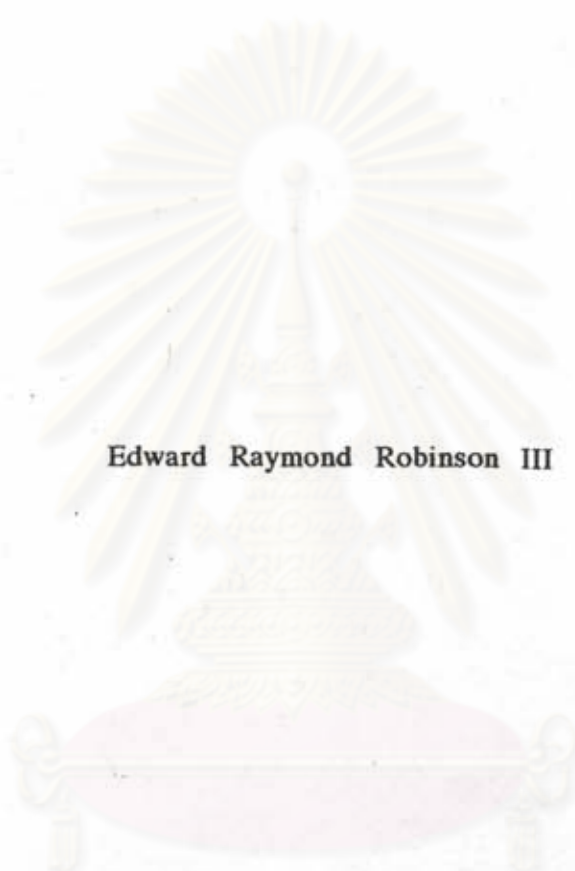
พ. ศ. 2537

ISBN 974-584-902-2

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

I 15648588

FURTHER CLASSIFICATION OF SOUTHWESTERN TAI
"P" GROUP LANGUAGES



Edward Raymond Robinson III

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Arts

Department of Linguistics

Graduate School

Chulalongkorn University

1994

ISBN 974-584-902-2

Thesis Title FURTHER CLASSIFICATION OF SOUTHWESTERN TAI
"P" GROUP LANGUAGES

By Mr. Edward Raymond Robinson III

Department Department of Linguistics

Thesis Advisors James R. Chamberlain, Ph.D.

Assoc. Professor Theraphan Luangthongkum, Ph.D.



Accepted by the Graduate School, Chulalongkorn University in
Partial Fulfillment of the Requirements for the Master's Degree.

Santi Thoongsuwan Dean of Graduate School
(Assoc. Professor Santi Thoongsuwan, Ph.D.)

Thesis Committee

Pranee Kullavanijaya Chairman
(Assoc. Professor Pranee Kullavanijaya, Ph.D.)

James R. Chamberlain Member
(James R. Chamberlain, Ph.D.)

Theraphan Luangthongkum Member
(Assoc. Professor Theraphan Luangthongkum, Ph.D.)

Vichin Panupong Member
(Professor Vichin Panupong, Ph.D.)

C510796 MAJOR Linguistics
KEY WORD:

Comparative Tai, Classification, Southwestern Tai,
"P" Group

Edward Raymond Robinson III : FURTHER CLASSIFICATION OF
SOUTHWESTERN TAI "P" GROUP LANGUAGES Thesis Advisors:
James R. Chamberlain, Ph.D. and Assoc. Prof. Theraphan
Luangthongkum, Ph.D., 153 pp. ISBN 974-584-902-2

This research applies the comparative method to word-
lists from Southwestern Tai "P" Group languages in order to find
criteria for the classification of these languages.

The scope of investigation is limited to Tai languages
which have been classified by Li (1960) as belonging to the
Southwestern branch and by Chamberlain (1972, 1975) as belonging
to the "P" Group. These languages include Tai Mao, Tai Nüa, Tai
Khamti, Tai Lü, Tai Yai, Tai Khün, Tai Yuan, White Tai, Black
Tai and Red Tai.

The findings are that Tai Mao, Tai Nüa, and Tai Khamti
share five sound correspondences which support a genetic
grouping of these languages. The five defining features
proposed for Proto-Nüa-Mao-Khamti are: 1) the labialized velar
stops become velar stops, 2) a tripartite split of the A tone,
3) a coalescence of the A23 and B4 tone boxes, 4) the low vowels
*ɛ and *ɔ become mid vowels /e/ and /o/ in OPEN syllables, and
5) *ʔb becomes /m/.

The remaining "P" Group languages can be subdivided based
on tone splits for the A tone. Tai Khün and Tai Yuan form a
separate division sharing an A12-34 tone split. Tai Yai, Tai
Lü, White Tai, Black Tai and Red Tai are grouped together
because of their common A123-4 tone split. No other sound
correspondences were found to provide sufficient evidence to
posit further classification of these languages.

ศูนย์วิทยบริการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาคำสตร์
สาขาวิชา ภาษาคำสตร์
ปีการศึกษา 2537

ลายมือชื่อนิสิต *E Robinson*
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา *JLC*
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม *Theraphan Luangthongkum*



พิมพ์ต้นฉบับบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ภายในกรอบสี่เหลี่ยมนี้เพียงแผ่นเดียว

เอ็ดเวิร์ด เรมอน โรบินสัน : การแบ่งกลุ่มย่อยของภาษาไทตะวันตกเฉียงใต้ที่เป็นกลุ่ม "ป"
 อ.ที่ปรึกษา : James R. Chamberlain, Ph.D, รศ.ดร.ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ
 153 หน้า. ISBN 974-584-902-2

งานวิจัยนี้เป็นการศึกษาการแบ่งกลุ่มย่อยของภาษาไทตะวันตกเฉียงใต้ กลุ่ม "ป" โดยอาศัย
 เกณฑ์การปรากฏของเสียงบางประการในการจำแนกภาษาต่าง ๆ เหล่านี้ การศึกษาในครั้งนี้ครอบคลุม
 ภาษาไทที่ Li (1960) สัดไว้ในกลุ่มภาษาไทตะวันตกเฉียงใต้ และ Chamberlain (1972, 1975)
 สัดไว้ในกลุ่ม "ป" ได้แก่ ภาษาไทเม่า ภาษาไทเหนือ ภาษาไทคำตี้ ภาษาไทลื้อ ภาษาไทใหญ่
 ภาษาไทฮั่น ภาษาไทยวน ภาษาไทข่า ภาษาไทดำ และภาษาไทแดง

จากการวิจัยพบว่าสามารถรวมภาษาไทเม่า ภาษาไทเหนือ และภาษาไทคำตี้ เข้าเป็นกลุ่มเดียว
 กัน เนื่องจากมีลักษณะทางเสียง รวม 5 ประการ ซึ่งสนับสนุนความสัมพันธ์แบบร่วมเชื้อสาย ได้แก่

- 1) *kw > k, *khw > kh
- 2) *A > A1-23-4
- 3) *A *B: A23 = B4
- 4) *ɛ > e, *ɔ > o
- 5) *ʔb > m

นอกจากนั้นภาษาไทในกลุ่ม "ป" ที่เหลือยังอาจแบ่งย่อยออกได้อีกเป็น 2 กลุ่ม โดยอาศัยการ
 แยกเสียงวรรณยุกต์ A คือกลุ่มที่ 1 ได้แก่ ภาษาไทฮั่น และภาษาไทยวน ซึ่งมีการแยกเสียงวรรณยุกต์
 A12-34 เหมือนกัน ส่วนกลุ่มที่ 2 ได้แก่ ภาษาไทลื้อ ภาษาไทใหญ่ ภาษาไทข่า ภาษาไทดำ และ
 ภาษาไทแดง ซึ่งมีการแยกเสียงวรรณยุกต์ A123-4 เหมือนกัน ส่วนลักษณะการปรากฏของเสียงอื่น ๆ
 ยังมีไม่เพียงพอ ที่จะนำมาใช้เป็นเกณฑ์ในการจำแนกเป็นกลุ่มย่อยลงไปอีกได้

ภาควิชา..... ภาควิชาภาษาคำสั่ง
 สาขาวิชา..... ภาษาคำสั่ง
 ปีการศึกษา..... 2537

ลายมือชื่อผู้พิมพ์..... E. Robinson
 ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... JUC
 ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม..... Thephan Luangthongku



ACKNOWLEDGEMENTS

My most sincere thanks to my advisors Dr. James R. Chamberlain and Dr. Theraphan Luangthongkum. Thank you for your insights, patience and the many hours you spent reading and discussing the contents of my thesis. I've learned much from your breadth of knowledge and experience. My thanks to Dr. Pranee Kullavanijaya and Dr. Vichin Panupong for serving on my committee and lending your advise and expertise to my thesis.

I'd also like to take this opportunity to thank all the professors, students and staff of the linguistics department. As a foreign student studying in Thailand I received assistance and encouragement from each of you. You made my time of study at Chulalongkorn enjoyable and for this I am truly grateful.

To my colleagues in SIL, my friends from church and my family thank you for your constant encouragement during my study program, never more evident than in the weeks before my thesis defense. N.B. and S.S. thanks for being there. And N.B., is twelfth hour editing part of your SPAR plan?



Table of Contents

	Page No.
English Abstract.....	i
Thai Abstract.....	ii
Acknowledgements.....	iii
List of Tables.....	iv
List of Figures.....	vii
Chapter I: Introduction.....	1
Background and Rationale.....	1
Purpose.....	2
Hypothesis.....	2
Scope.....	3
Methodology and Procedures.....	3
1. Data Collection.....	3
2. Presentation of Data.....	4
3. Comparison of Sound Correspondences.....	9
4. Analyses of Sound Correspondences.....	10
Significance of Research.....	10
Chapter II: Review of the Classification of Tai Languages.....	11
Proto-Tai.....	11
1. The Proto-Tai Tone System.....	12
2. Proto-Tai Initial Consonants.....	17
3. Additional Proto-Tai Initial Consonants.....	20
4. Proto-Tai Monophthongs.....	22
5. Proto-Tai Diphthongs and Triphthongs.....	24
6. Proto-Tai Final Consonants.....	26

Table of Contents continued:

	Page No.
Classification of Tai Languages.....	27
1. Li's Classification of Tai Languages.....	27
2. Southern Tai Languages.....	31
3. P / PH Subdivision of SWT Languages.....	32
4. Further Subdivision of SWT Languages.....	37
 Chapter III: P Group Languages.....	 42
The PG Languages.....	42
Tai Mao	43
1. Language Informants.....	44
2. Tai Mao Syllable Structure.....	48
3. Tai Mao Tone.....	48
4. Tai Mao Consonants.....	50
5. Tai Mao Vowels.....	51
Tai Nüa	52
1. Tai Nüa Tone.....	52
2. Tai Nüa Consonants.....	53
3. Tai Nüa Vowels.....	54
Tai Khamti.....	55
1. Tai Khamti Tone.....	55
2. Tai Khamti Consonants.....	56
3. Tai Khamti Vowels.....	57
Tai Lü.....	58
1. Tai Lü Tone.....	58
2. Tai Lü Consonants.....	60
3. Tai Lü Vowels.....	60
Tai Yai.....	61
1. Tai Yai Tone.....	62
2. Tai Yai Consonants.....	63
3. Tai Yai Vowels.....	64

Table of Contents continued:

	Page No.
Tai Yuan.....	65
1. Tai Yuan Tone	65
2. Tai Yuan Consonants.....	66
3. Tai Yuan Vowels.....	67
Tai Khün.....	68
1. Tai Khün Tone.....	68
2. Tai Khün Consonants.....	69
3. Tai Khün Vowels.....	71
White Tai.....	71
1. White Tai Tone.....	72
2. White Tai Consonants.....	73
3. White Tai Vowels.....	74
Black Tai.....	75
1. Black Tai Tone.....	75
2. Black Tai Consonants.....	76
3. Black Tai Vowels.....	77
Red Tai.....	78
1. Red Tai Tone.....	78
2. Red Tai Consonants.....	79
3. Red Tai Vowels.....	80
Chapter IV: PG Language Sound Correspondences.....	81
Tone Correspondences.....	82
Invariant Consonant Correspondences.....	88
Other Initial Consonant Correspondences.....	92
1. Labialized Velar Stop Correspondences.....	92
2. Palatal vs. Velar Phonemes.....	93
3. Voiced Labial Consonant Correspondence.....	95
4. Homorganic Aspirated Stop vs. Fricative.....	96
Invariant Vowel Correspondences.....	98
Other Vowel Correspondences.....	99
1. Low vs. Mid Vowel Correspondences.....	100
2. Diphthong Correspondences.....	101
3. Nasal Umlaut Correspondence.....	103
4. Mai-Muan Correspondence.....	105

Table of Contents continued:

	Page No.
Chapter V: Classification of P Group Languages.....	107
Sound Correspondences - Definitive.....	108
1. Sound Correspondences for Proto-NK.....	108
1.1 Labialized Velar Stops.....	108
1.2 Tripartite A Tone Split.....	109
1.3 Coalescence of A23 and B4.....	109
1.4 Mid vs. Low Vowels in OPEN Syllables.....	110
1.5 *ʔb becomes /m/.....	111
2. Tone Split Patterns.....	115
Sound Correspondences - Non-Definitive.....	116
1. Other Similarities among NK Dialects.....	116
2. The A123-4 Tone Split Languages.....	120
2.1 Monophthongization.....	120
2.2 Nasal Umlaut.....	121
2.3 /x/ vs. /ki/ Contrast.....	121
2.4 Tone Coalescence Patterns.....	124
2.5 PT Velar Clusters become Palatal Stops.....	126
3. /ph/ vs. /f/ Contrast.....	127
4. Contrastive Vowel Length.....	128
5. The *aw Diphthong.....	129
Borrowed Terms.....	132
Ethnic Histories.....	133
Chapter VI: Conclusions.....	136
Summary.....	136
Discussion.....	142
Bibliography.....	148
Author's Biography.....	153

List of Tables

Table No.	Title	Page No.
1	PT Tone Boxes.....	7
2	PT Initial Consonant Classes.....	14
3	Initial Consonant Voiceless vs. Voiced Tone Split.....	15
4	Tone Split in Standard Thai.....	16
5	PT Initial Consonants.....	18
6	PT Initial Consonant Clusters.....	19
7	A Fifth Initial PT Consonant Class.....	20
8	PT Monophthongs.....	22
9	Sarawit's PT Monophthongs.....	24
10	Li's SWT Vowels.....	26
11	SWT Vowels without Final Semivowels.....	26
12	Distribution of Tai Vocabulary.....	29
13	Bipartite Evolution of Vocabulary Distribution.....	30
14	SWT Classification Hierarchy.....	33
15	Tai Mao Tone Distribution.....	49
16	Tai Mao Initial Consonants.....	50
17	Tai Mao Vowels.....	51
18	Tai Nua Tone Distribution.....	53
19	Tai Nua Initial Consonants.....	54
20	Tai Nua Vowels.....	55
21	Tai Khamti Tone Distribution.....	56
22	Tai Khamti Initial Consonants.....	57
23	Tai Khamti Vowels.....	58
24	Tai Lu Tone Distribution.....	59
25	Tai Lu Initial Consonants.....	60
26	Tai Lu Vowels.....	61
27	Tai Yai Tone Distribution.....	62
28	Tai Yai Initial Consonants.....	63

List of Tables Continued:

Table No.	Title	Page No.
29	Tai Yai Consonant Clusters in Borrowings.....	64
30	Tai Yai Vowels.....	65
31	Tai Yuan Tone Distribution.....	66
32	Tai Yuan Initial Consonants.....	67
33	Tai Yuan Vowels.....	68
34	Tai Khün Tone Distribution.....	69
35	Tai Khün Initial Consonants.....	70
36	Tai Khün Initial Clusters in Borrowings.....	70
37	Tai Khün Vowels.....	71
38	White Tai Tone Distribution.....	72
39	White Tai Initial Consonants.....	74
40	White Tai Vowels.....	74
41	Black Tai Tone Distribution.....	75
42	Black Tai Initial Consonants.....	76
43	Black Tai Final Glottal Contrast.....	77
44	Black Tai Vowels.....	77
45	Red Tai Tone Distribution.....	78
46	Red Tai Initial Consonants.....	79
47	Red Tai Vowels.....	80
48	PG Language Tone Tables.....	83
49	A1 Tone Correspondence.....	85
50	A2 Tone Correspondence.....	85
51	A3 Tone Correspondence.....	86
52	A4 Tone Correspondence.....	86
53	B4 Tone Correspondence.....	87
54	Invariant Correspondence for Initial Consonants.....	89
55	Examples of /ʔ/ Correspondence.....	90
56	Examples of /t/ Correspondence.....	91
57	Examples of /m/ Correspondence.....	91
58	/k/ and /k ^w / Correspondence.....	92
59	Examples of Labialized Velar Correspondences.....	93

List of Tables Continued:

Table No.	Title	Page No.
60	/kh/ and /ch/ Correspondence.....	94
61	Examples of /kh/ and /ch/ Correspondence.....	94
62	/b/, /m/ and /w/ Correspondence.....	95
63	Examples of /b/, /m/ and /w/ Correspondence.....	96
64	Aspirated Stop vs. Fricative Correspondences.....	97
65	Examples of /kh/ and /x/ Correspondence.....	97
66	Examples of /ph/ and /f/ Correspondence.....	98
67	Invariant Vowel Correspondence.....	99
68	Low vs. Mid Vowels in OPEN Syllables.....	100
69	Examples of /e/ and /ɛ/ Correspondence.....	101
70	Examples of /o/ and /ɔ/ Correspondence.....	101
71	Correspondence for Diphthongs /ia/, /ɯa/ and /ua/.....	102
72	Examples of /ia/ and /e/ Correspondence.....	102
73	Examples of /ɯa/ and /ə/ Correspondence.....	103
74	Examples of /ua/ and /o/ Correspondence.....	103
75	Nasal Umlaut Correspondence.....	104
76	Examples of Nasal Umlaut Correspondence for *o.....	104
77	Examples of Nasal Umlaut Correspondence for *e.....	105
78	Correspondence of /aʷ/ with /ay/ or /ə/.....	105
79	Examples of the /aʷ/ Correspondence.....	106
80	A Tone Split Types for PG Languages.....	116
81	Borrowed Terms from Burmese in Tai Khün.....	132
82	NK Correspondences.....	139
83	Non-Definitive Sound Correspondences.....	140
84	Other PG Correspondences.....	141

List of Figures

Table No.	Title	Page No.
1	PT Tripartite Division.....	28
2	A PT Bipartite Division.....	29
3	P / PH Isogloss.....	34
4	Chamberlain's Division of Southern Tai.....	35
5	Li's SWT Language Subdivision.....	38
6	Brown's Division of SWT Languages.....	40
7	Map of Tai Mao Area.....	47
8	Division of PG Languages - Proto-NK.....	114
9	Features of NK.....	119
10	Proto BLACK-WHITE Tai Velar Consonants.....	122
11	Revised Proto-BW Tai Velar Consonants.....	123
12	PG Language Non-Definitive Sound Correspondences.....	131
13	Division of SWT PG Languages.....	141
14	Division of PG Languages: Proto-AHOM-NK.....	146

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย